



全国高等学校外语教师丛书·科研方法系列

Qualitative Research
in Applied Linguistics

应用语言学中的
质性研究与分析

杨鲁新 王素娥 著
常海潮 盛 静

著

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS





全国高等学校外语教师丛书·科研方法系列

Qualitative Research
in Applied Linguistics

应用语言学中的 质性研究与分析

杨鲁新 王素娥
常海潮 盛 静

著



外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS
北京 BEIJING



图书在版编目(CIP)数据

应用语言学中的质性研究与分析: 汉、英 / 杨鲁新等著. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2012. 9

(全国高等学校外语教师丛书. 科研方法系列)

ISBN 978-7-5135-2461-2

I. ①应… II. ①杨… III. ①应用语言学—研究—汉、英 IV. ①H08

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 234983 号

出版人: 蔡剑峰

项目负责: 段长城

责任编辑: 段长城 解碧琰

装帧设计: 覃一彪

出版发行: 外语教学与研究出版社

社址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网址: <http://www.fltrp.com>

印刷: 北京京科印刷有限公司

开本: 650×980 1/16

印张: 17

版次: 2013 年 1 月第 1 版 2013 年 1 月第 1 次印刷

书号: ISBN 978-7-5135-2461-2

定价: 39.90 元

* * *

购书咨询: (010)88819929 电子邮箱: club@fltrp.com

如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系

联系电话: (010)61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 224610001

总 序

“全国高等学校外语教师丛书”是外语教学与研究出版社高等英语教育出版分社近期精心策划、隆重推出的系列丛书，包含理论指导、科研方法和教学研究三个子系列。本套丛书既包括学界专家精心挑选的国外引进著作，又有特邀国内学者执笔完成的“命题作文”。作为开放的系列丛书，该丛书还将根据外语教学与科研的发展不断增加新的专题，以便教师研修与提高。

笔者有幸参与了这套系列丛书的策划工作。在策划过程中，我们分析了高校英语教师面临的困难与挑战，考察了一线教师的需求，最终确立这套丛书选题的指导思想为：想外语教师所想，急外语教师所急，顺应广大教师的发展需求；确立这套丛书的写作特色为：突出科学性、可读性和操作性，做到举重若轻，条理清晰，例证丰富，深入浅出。

第一个子系列是“理论指导”。该系列力图为教师提供某学科或某领域的研究概貌，期盼读者能用较短的时间了解某领域的核心知识与前沿研究课题。以《二语习得重点问题研究》一书为例。该书不求面面俱到，只求抓住二语习得研究领域中的热点、要点和富有争议的问题，动态展开叙述。每一章的写作以不同意见的争辩为出发点，对取向相左的理论、实证研究结果差异进行分析、梳理和评述，最后介绍或者展望国内外的最新发展趋势。全书阐述清晰，深入浅出，易读易懂。再比如《认知语言学与二语教学》一书，全书分为理论篇、教学篇与研究篇三个部分。理论篇阐述认知语言学视角下的语言观、教学观与学习观，以及与二语教学相关的认知语言学中的主要概念与理论；教学篇选用认知语言学领域比较成熟的理论，探讨应用到中国英语教学实践的可能性；研究篇包括国内外将认知语言学理论应用到教学实践中的研究综述、研究方法介绍以及对未来研究的展望。

第二个子系列是“科研方法”。该系列介绍了多种研究方法，通常是一本书介绍一种方法，例如问卷调查、个案研究、行动研究、有声思维、语料库研

究、微变化研究和启动研究等。也有的书涉及多种方法，综合描述量化研究或者质化研究，例如：《应用语言学中的质性研究与分析》、《应用语言学中的量化研究与分析》和《第二语言研究中的数据收集方法》等。凡入选本系列丛书的著作人，无论是国外著者还是国内著者，均有高度的读者意识，乐于为一线教师开展教学科研服务，力求做到帮助读者“排忧解难”。例如，澳大利亚安妮·伯恩斯教授撰写的《英语教学中的行动研究方法》一书，从一线教师的视角，讨论行动研究的各个环节，每章均有“反思时刻”、“行动时刻”等新颖形式设计。同时，全书运用了丰富例证来解释理论概念，便于读者理解、思考和消化所读内容。凡是应邀撰写研究方法系列的中国著作人均有博士学位，并对自己阐述的研究方法有着丰富的实践经验。他们有的运用了书中的研究方法完成了硕士、博士论文，有的是采用书中的研究方法从事过重大科研项目。以秦晓晴教授撰写的《外语教学问卷调查法》一书为例，该书著者将系统性与实用性有机结合，根据实施问卷调查法的流程，系统地介绍了问卷调查研究中问题的提出、问卷项目设计、问卷试测、问卷实施、问卷整理及数据准备、问卷评价以及问卷数据汇总及统计分析方法选择等环节。书中各个环节的描述都配有易于理解的研究实例。

第三个子系列是“教学研究”。该系列与前两个系列相比，有两点显著不同：第一，本系列侧重同步培养教师的教学能力与教学研究能力；第二，本系列所有著作的撰稿人主要为国内学者。有些著者虽然目前在海外工作和生活，但他们出国前曾在国内高校任教，也经常回国参与国内的教学与研究工作。本系列包括《英语听力教学与研究》、《英语写作教学与研究》、《阅读教学与研究》、《口语教学与研究》、《翻译教学与研究》等。以《英语听力教学与研究》一书为例，著者王艳博士拥有十多年的听力教学经验，同时听力教学研究又是她博士论文的选题领域。《英语听力教学与研究》一书，浓缩了她多年来听力教学与听力教学研究的宝贵经验。全书分为两部分：教学篇与研究篇。教学篇中涉及了听力教学的各个环节以及学生在听力学习中可能碰到的困难与应对的办法，所选用的案例均来自著者课堂教学的真实活动。研究篇中既有著者的听力教学研究案例，也有著者从国内外文献中筛选出的符合中国国情的听力教学研究案例，综合在一起加以分析阐述。

教育大计，教师为本。“全国高等学校外语教师丛书”内容全面，出版及时，必将成为高校教师提升自我教学能力、研究能力与合作能力的良师益友。笔者相信本套丛书的出版对高校外语教师个人专业能力的提高，对教师队伍整体素质的提高，必将起到积极的推动作用。

文秋芳

北京外国语大学中国外语教育研究中心

2011年7月3日

前 言

近年来，随着我国外语教学工作的持续推进，越来越多的外语教师和外语学习者开始加入到应用语言学研究队伍中来。进行应用语言学研究，必先洞悉相关研究方法。所谓工欲善其事，必先利其器，学术研究的成功与否在很大程度上取决于所选择的研究方法。量化研究和质性研究就是应用语言学研究中最常用的两种方法。一般而言，量化研究关注某种现象的发展趋势和结果，而质性研究则侧重对该种现象背后的原因和过程的解释；量化研究主要关注现象，而质性研究则透过现象看本质。在应用语言学研究中，对于某种现象，研究者希望知其然，更希望知其所以然。近年来应用语言学领域一些重要国际学术期刊上，质性研究文章的比例逐步增加¹。但是质性数据收集费时费力，面对质性数据的处理，研究新手往往感到一片茫然，不知所措。目前，市面上关于质性研究的著述²多侧重理论阐述，对于质性研究过程的具体操作，特别是应用语言学领域的质性研究步骤缺乏详尽的指导。本书以应用语言学研究中的案例分析为主，辅以简单明了的理论解释，力求对质性研究的设计和分析方法以及成果报告进行系统、具体的阐释和示范。

本书的四位作者从事应用语言学研究多年，精于各种研究方法，在质性研究方面尤为擅长。书中所引案例均选自他们已经发表的论文和未发表的课程论文、学位论文和数据报告。本书的读者为应用语言学专业的研究生和外语教师以及对质性研究感兴趣的研究人员。

1 根据高一虹等(1999)的调查，在应用语言学领域的四种重要国际刊物 *TESOL Quarterly*, *The Modern Language Journal*, *Applied Linguistics* 和 *International Review of Applied Linguistics* 上，20 世纪 80 年代后半期，量化研究占绝对优势，至 90 年代中期，量化研究和质性研究的比例已经非常接近，这一变化以 *TESOL Quarterly* 最为明显，到 1997 年该刊的量化研究比例降至 32%，低于质性研究的 47%。这是十几年前的统计数字，现在恐怕变化会更大。

2 国内已经出版的质性研究著作有刘润清(1999)，陈向明(2000, 2001)，郭纯洁(2007)等人的著作。

全书分为四部分。第一部分概述质性研究的特点和设计，分为两章。第一章介绍了应用语言学研究中的质性研究的类型、本质和特点。第二章介绍了开展质性研究时应采取的步骤及其注意事项。

第二部分介绍了质性研究常用的数据收集方法，共分四章。第三章首先介绍了访谈的定义和分类；然后，以大量实例说明了进行访谈研究的具体操作步骤。第四章以相关作者的研究为例阐释了在质性研究中如何进行系统的观察和记录。第五章介绍了应用语言学领域质性研究最常用的两类反省研究方法（有声报告和日志）以及数据收集时需要遵循的原则和操作步骤。第六章以作者的经历为例，介绍了收集书面文档和影像资料的指导原则和技巧。

第三部分介绍了质性研究的数据分析及效度保证方法，共分四章。第七章介绍了数据管理的方法，尤其是如何利用电脑对质性数据进行存档、分类和管理及其管理注意事项。第八章讨论了质性分析的理论基础，并以具体的例子对数据分析进行了详细诠释。第九章介绍了质性研究中常用的效度保证方法。随着计算机技术的发展，计算机辅助质性数据分析软件也应运而生。因此，第十章介绍了由澳大利亚的 QSR 公司推出的 NVivo 8.0 质性分析软件及其操作方法。

第四部分介绍了质性研究成果（论文或研究报告）的写作，包括两章。第十一章说明如何整理数据和撰写研究报告。第十二章介绍了质性研究论文的组成部分及其功能，并给读者提供一个具体的、可参照的范例。

本书是四位作者相互配合、共同劳动的成果。杨鲁新负责全书的编审，并撰写了第一章、第二章、第五章和第十一章；王素娥撰写了第三章、第四章、第九章、第十二章，并与盛静合作完成了第六章；盛静撰写了第七章，并与常海潮合作完成了第八章；常海潮撰写了第十章。

北京外国语大学中国外语教育研究中心 杨鲁新
中央财经大学外国语学院 王素娥
天津理工大学外国语学院 常海潮
首都师范大学外国语学院 盛 静

目 录

总 序.....	文秋芳 ii
前 言.....	v
第一部分 质性研究的设计.....	1
第一章 质性研究的特点与类型.....	3
第二章 质性研究的设计要求.....	14
第二部分 质性研究的数据收集.....	39
第三章 访谈.....	42
第四章 观察.....	67
第五章 反省.....	90
第六章 书面文档及影像资料的收集.....	116
第三部分 质性研究的数据分析及效度保证.....	127
第七章 数据管理.....	130
第八章 数据分析.....	142
第九章 效度保证.....	177
第十章 计算机辅助软件NVivo在质性资料 分析中的应用.....	189
第四部分 质性研究论文或报告的写作.....	209
第十一章 质性数据报告的撰写.....	211
第十二章 质性研究论文的撰写.....	225
参考文献.....	256

第一部分

质性研究的设计

导 读

旅行可以开阔我们的视野，增长我们的见识。研究虽然不会让我们亲历千山万水，却能让我们在深度上对周围的世界产生新的认识。在开始作研究前，你需要思考一些问题，如：你如何认识现实的本质？你如何理解知识及创造知识的过程？这些最基础的思考就是你的理论出发点。这些哲学层面的问题思考虽然不一定成为具体实证研究的主要对象，但却可以有效地指导研究人员的研究行为。在外语教学领域，研究可以让我们对外语学习的本质有更深入的认识。质性研究作为一种研究方法，可以帮助我们不断探索更有效的外语教学途径。

第一章 质性研究的特点与类型

所有的旅行都需要借助旅行工具，所有的研究也都需要研究方法。不同的研究需要不同的研究方法，那么质性研究都有哪些特点？它与量化研究有什么区别？在什么情况下适合作质性研究？通过阅读本章，读者会对质性研究的本质及其特点有所了解。此外，质性研究方法作为一种研究思路，其范畴中包含哪些不同类型？这些具体的类型又是怎样的？这些问题在第一章中都有详细的介绍。

第二章 质性研究的设计要求

设计一项研究就像计划一次旅行。在出发前，你需要考虑你最喜欢什么样的旅行，你想做什么，可能的花费，你想去什么地方，怎样到达目的地，打算停留多久等问题。质性研究也要求在研究开始之前进行设计，这样才能保证研究的顺利进行。质性研究的设计都包括哪些内容？在这些过程中需要注意一些什么事项？读者会在这一章中找到答案。

第一章 质性研究的特点与类型

1.1 质性研究及其特点

质性研究 (qualitative research) 旨在探索人类如何理解他们的世界以及他们在这个世界中的经历。质性研究关注人们经历过的、感受到的社会体验, 努力理解某个环境下某个事件或现象发生的前因后果。此类研究的目的是不是要预测未来是否会发生类似的事件或现象, 而是要理解某种环境对研究对象的影响。研究人员追求对某种事件或现象的深层次理解, 整合研究对象的每个经历, 并通过自己的感悟展现出来。这种研究通常是在自然的环境下进行, 研究对象数量很小, 而且是有目的地选取出来的。研究人员需要花大量的时间进入研究场地, 与研究对象深度交流。质性研究注重过程、意义和理解, 因而质性研究的成果具有丰富的描述内容。研究人员在报告研究发现时, 常常会引用研究对象的话语、文本资料中的记载、图片等相关数据进行佐证。

质性研究的主要特点可概括如下 (Creswell, 2007):

1) 自然客观的研究环境 (natural setting)

研究人员是在研究对象遇到问题或生活工作的地方收集数据的。研究人员不会把研究对象带到实验室或预先设定的环境中去, 也不会让研究对象完成预先设计的实验题。质性研究的主要特点就是通过与研究对象的口头交流和观察研究对象的举止行为来收集数据。简言之, 就是在自然客观的环境下, 研究人员与研究对象进行长期的交流。

2) 研究人员自身作为主要的研究工具 (researchers as key instruments)

研究人员必须亲自走进研究场地 (research field), 走近研究对象, 在自然状态下观察研究对象的行为。作质性研究时, 研究人员通过分析书面资料、观察研究对象、访谈研究对象的方式亲自收集数据, 有时候也会采用有声思维、摄像、邮件往来等方式收集数据, 并且研究人员需亲自参与收集这些数据。质

性研究人员通常不依赖于问卷或他人设计的数据收集工具。另外，质性研究人员要根据环境的变化，不断调整数据收集方法；随着研究的开展，总结分析数据，不断明确研究问题。

3) 丰富的数据来源 (multiple sources of data)

质性研究人员通常通过多种渠道收集数据，如访谈、观察、反省报告、书面文件或影像资料等，不会单纯依赖某一种数据来源。然后，研究人员通读所有的数据，找出主题，理解数据所反映的深层涵义。

4) 数据分析的归纳方法 (inductive data analysis)

质性研究人员通常采用归纳法，即从数据出发，找出数据的主题、分类或规律，然后从中构建出概念、理论或假设。在数据分析的过程中，为了建立一个完整的主题分析框架，研究人员经常会反反复复地穿梭于数据与自己提炼的主题之间。有时候，研究人员需要和研究对象讨论，共同分析和提炼数据，找到主题或概念。

5) 研究对象的角度 (participants' meanings)

在整个质性研究的过程中，研究人员把注意力放在了解研究对象对事件或问题的看法和理解上，而不仅仅是从研究人员自身的视角出发。研究对象的看法又称为“局内人”角度或“文化主位” (emic)，而与之相对的研究人员角度又称为“局外人”角度或“文化客位” (etic)。例如，谈起学生英语学习产生问题的原因时，我们应该多问问学生如何解释自己英语学习中诸多问题产生的原因，而不仅仅参考教师或家长的观点，因为学生才是诸多问题的当事人，才最了解问题产生的原因。

6) 渐变式设计 (emergent design)

质性研究的过程是自然发生的过程。这就意味着最初的研究设计不是固定不变的，随着研究人员进入研究场地，研究设计可能会发生某些变化。例如，研究问题可能会变化，数据收集的方法和呈现形式也有可能调整，研究对象的数量也可能增加或减少，研究场地也可能变化。质性研究的主旨是从研究对象的角度理解事件或问题，因此，整个研究设计就是围绕这个目的来开展和调整的。

7) 理论视角 (theoretical lens)

质性研究人员经常会从某个理论视角来审视自己的研究，如从应用语言学的行为主义、建构主义、二语习得理论、学习动机理论等角度分析有关外语学习和教学方面的数据。

8) 理解性探究 (interpretive inquiry)

质性研究也是一种探究的方式，是研究人员对自己所见所闻所思的一种解释。研究人员的解释不能与其自身的教育背景、生活经历和工作环境相脱离。对于某个研究报告，除了研究人员的解释，读者会有自己的解释，研究对象也会有自己的解释。总之，对于质性研究报告里的内容，不同背景的人会有不同的理解和解释，可谓是“仁者见仁，智者见智”。

9) 全面描述 (holistic account)

质性研究人员总是努力展现某个问题或事件的全貌。因此，质性研究人员通常从多角度报告所研究的问题或事件，力争找到相关的各种因素及其内在联系，掌握事件发生的全貌。质性研究人员不会拘泥于多种因素之间的因果关系，而会寻找多种因素之间复杂的、相互影响的内在关系。

表 1.1 概括了质性研究和量化研究的主要差异 (陈向明, 2001; Merriam, 1998)。由于指导思想之间的差异，质性研究和量化研究所关注的焦点各有不同。简单地说，质性研究是通过研究人员和研究对象之间的互动对某一现象或事件进行深入、细致、长期的体验，从而逐渐全面地理解该现象或事件的“本质”。而量化研究主要依靠对某一现象或事件可以量化的部分及其相关关系进行测量、计算和分析，以达到对现象或事件“本质”的一定把握。当然，我们也要注意不要人为地夸大两者之间的区别。事实上，任何一项研究都是一种对“本质”的研究，也都有“质性”的成分。即使在量化研究中，也不能排除研究人员的主观决策，如选择研究问题，设定理论假设，确定统计变量等。因此，我们应把表 1.1 中质性研究与量化研究的对比看成是二者在几个不同层面上侧重点的不同，而不是绝对的对立。

表 1.1 质性研究与量化研究的特点对比

方面	质性研究	量化研究
研究重点	质（本质）	量（数量）
哲学根源	现象学	实证主义
研究目标	理解，描述，发现，提出新假设	预测，控制，证实，验证假设
研究内容	事件，过程，意义，整体探究	事实，原因，影响，事物
研究人员	反思的自我，互动的个体	客观的权威
研究人员与研究对象的关系	密切接触，相互影响	相对分离，避免影响
设计特点	灵活性，渐进性，演变性	预设性，结构性
抽样方法	目的性抽样，样本较小	随机抽样，样本较大
数据采集方法	研究人员作为主要研究工具，访谈，观察，文件收集	非互动采集方法（测试，问卷，统计表，计算机等）
研究阶段	演化，变化，重叠交叉	分明，事先设定
分析框架	逐步形成	事先设定
分析方式	研究人员归纳，寻找主题，贯穿研究全过程	用统计方法演绎，在资料收集之后
数据解释	文化主位，互为主体	文化客位，主客对立
研究发现	全面性，综合性，丰富描述性，独特性，地域性	精确性，数字性，概括性，普遍性
效度	相互关系，证伪，可信性，严谨性	固定的检测方法，证实
推广度	认同推广，理论推广，累积推广	可控制，可推广到抽样总体

（陈向明，2001；Merriam，1998）

1.2 什么时候需要作质性研究?

什么时候需要作质性研究呢? 当我们需要探索某个问题或事件并想对此得到全面详细的理解时, 我们需要作质性研究。当我们需要了解一个群体或想知道他们的所思所想时, 也需要作质性研究。这些研究只能通过与相关人员直接交谈, 去他们的住所或工作单位拜访, 听他们讲述自己的经历等方法才能实现。当我们想从研究对象视角看问题时, 我们采用质性研究的方法, 因为我们希望研究对象与我们分享他们的故事和经历, 缩小研究人员与研究对象之间的不平等关系。为了进一步缩小研究人员与研究对象之间的不平等关系, 我们也可以直接与研究对象合作, 如请他们评述我们的研究问题或请他们参与数据收集和分析的过程。我们进行质性研究是因为我们想理解研究对象所处的社会文化环境对研究对象行为或信念的影响。我们也可以通过质性研究进行量化研究的后续研究, 发现各种因果关系或模型之间的内在关系。量化研究给我们提供了一个事件发生或发展的宏观趋势, 却不能告诉我们研究对象为什么和在什么环境下做出这样的回答, 他们给出这些回答背后的深层思考是什么。当现有理论无法解释某个问题的复杂性时, 我们需要通过质性研究去发展新的理论。当统计分析无法解释研究问题时, 如有关人们之间的交往, 以及性别、种族、经济地位、个体差异对某种现象或事件的影响, 我们就需要采用质性研究方法。质性研究还可以是大型量化研究的有力补充, 但不是其替代品。

作质性研究, 研究人员需要哪些投入呢? 质性研究对研究人员的最核心要求就是投入大量时间和相关资源, 一般要求研究人员做到如下四个方面 (Creswell, 2007: 41):

1) 在研究场地投入大量时间。研究人员需要在研究场地度过数小时、数日、数月或数年, 广泛收集数据, 赢得研究对象的信任和支持, 获得局内人的视角。

2) 参与复杂、费时的数据分析过程。从大量的数据中理出主题或分类。对于大多数质性研究人员来说, 数据分析常常是孤独、纠结的过程, 因为数据往往非常复杂、多样, 数据分析的整个过程具有很强的挑战性。

3) 撰写长篇报告。质性研究的数据内容丰富, 研究人员需要从多角度分析、阐释某个观点。由于引用研究对象的话语, 研究报告通常比较长。

4) 开展质性研究通常没有固定的准则或具体的步骤可以遵循。整个研究过程是不断演化和变化的，因而很难完全按照别人的方式来开展自己的质性研究。

1.3 质性研究的主要类型

本节主要介绍与应用语言学研究密切相关的五种质性研究类型：叙事研究、民族志式研究、扎根理论式研究、个案研究和行动研究。以下从基本立场、数据收集方法、可能的研究结果、主要概念、与应用语言学研究的相关性及研究中需克服的挑战等方面对这五种类型逐一介绍（Creswell, 2007; Richards, 2003）。

1.3.1 叙事研究

叙事研究的形式和分析方法多种多样。叙事既是现象，也是方法。叙事是对事情的叙述及描写，是人类传达思想的一种表达方式。叙事是探究的方法，通过对人、事、物的描述，探究这些经验的意义。近年来，叙事研究进入了语言教学研究领域，包括外语教学研究领域。这些研究主要探讨了新时期如何进行教师教育及发展。例如，应用语言学领域的国际著名期刊 *TESOL Quarterly* 在 2011 年以专刊（volume 45, issue3）刊登了运用叙事研究方法进行的实证研究。

第一，叙事研究的方法非常灵活，主要取决于研究的话题及所需的数据。从事叙事研究，首先要确定研究现象或研究问题是否适合作叙事研究。叙事研究非常适于进行需要详细呈现个体生活经历的研究。

第二，选取研究对象愿意与研究人员分享的一个或几个生活经历或故事。通常研究人员需要花费很长一段时间与研究对象相处，收集不同种类的信息，如研究对象的日记、往来信件和影像资料、研究对象家人所讲述的相关故事、研究人员的观察笔记等。这些信息可以比较清楚地呈现研究对象的生活经历。

第三，研究人员还需要收集这些故事发生的社会环境信息。分析研究对象